

# **ZMLUVA Č. 26/2011 UD**

## **O USKUTOČNENÍ UMELECKÉHO VÝKONU**

uzatvorená v zmysle zákona č. 618/2003 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorskými právami medzi zmluvnými stranami:

### **Divadlo Nová scéna**

So sídlom: Živnostenská 1, 812 14 Bratislava  
Zastúpená: František Javorský, generálny riaditeľ  
IČO: 164 861  
DIČ: 2020829998  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
Číslo účtu: 7000121939/8180  
(ďalej len producent)

a

Dát. narodenia:  
Rodné číslo:  
Bydlisko:  
Bankové spojenie:  
Číslo účtu:  
(ďalej len umelec)

### **Článok I.**

#### **Predmet zmluvy**

- 1.1 Predmetom tejto zmluvy je uskutočnenie a použitie umeleckého výkonu – úlohy „**Tony Kulma**“ (ďalej len výkon) umelca v divadelnom predstavení – „**Šialené nožničky**“ (ďalej len predstavenie), ktorý realizuje producent v priestoroch Divadla Nová scéna v Bratislave alebo v iných zodpovedajúcich priestoroch v Slovenskej republike alebo v zahraničí, ktoré určí producent. Súčasne je predmetom tejto zmluvy spolupráca pri príprave a propagácii tohto predstavenia.
- 1.2 Zmluva ďalej upravuje podmienky prevodu práv výkonného umelca na producenta, honorárové a iné podmienky pri realizácii predstavení, účasť na propagácii a poskytovaní licencií a podmienky ďalších súčinností pri realizácii a uzatváraní budúcej zmluvy týkajúcej sa vytvorenia zvukového záznamu pre šírenie na zvukových rozmnoženinách určených pre komerčné účely.

### **Článok II.**

#### **Stanovenie termínov predstavení**

- 2.1 V prípade ekonomickej rentability a naplnenia predpokladaných rozpočtových položiek bude v období od **1.4.2011** prevádzkované predstavenie podľa schváleného fermanu na príslušný kalendárny mesiac, a to až do doby stiahnutia predstavenia z repertoáru divadla. Umelec uskutoční svoj umelecký výkon podľa producentom schváleného fermanu na príslušný kalendárny mesiac.
- 2.2 Producent je oprávnený rozhodnúť o znížení počtu predstavení vzhľadom na ich ekonomickú nerentabilitu, poprípade aj z iných dôvodov, poprípade uskutočnenie predstavení úplne ukončiť. V takýchto prípadoch neprináleží umelcovi mimo odmeny za predstavenia, v ktorých uskutočnil svoj výkon, žiadne ďalšie plnenie a celkový počet predstavení podľa bodu 2.1 tejto zmluvy sa podľa rozhodnutia producenta primerane znižuje. Zmenu týkajúcu sa počtu predstavení je producent povinný umelcovi oznámiť vopred.

### **Článok III.**

#### **Povinnosti producenta**

- 3.1 Producent je povinný zaistiť pre realizáciu umelcovej činnosti zodpovedajúce podmienky tak, ako je to možné na ňom oprávnene požadovať vzhľadom k technickému zázemiu priestorov, v ktorých sa predstavenie realizuje a zaistiť zodpovedajúce priestory na skúšanie, ktoré nemusia byť v priestoroch Divadla Nová scéna v Bratislave.

- 3.2 Producent je povinný zaistiť podklady pre naštudovanie umelcovej úlohy.
- 3.3 Producent je povinný zaistiť kostým a garderobierku pre prípravu kostýmu.
- 3.4 Producent zaistí pri realizácii predstavení maskéra pre úpravu masky, a to ako v období skúšok, ktoré je dohodnuté s režisérom, tak aj v dobe, kedy sú predstavenia už realizované (producent môže rozhodnúť v zmysle bodu 4.7 tejto zmluvy, že umelec sa po patričnom zaškolení bude líčiť, obliekať a vyzliekať z kostýmu sám).
- 3.5 Producent je povinný zaistiť vyplácanie odmien umelcovi v termínoch touto zmluvou stanovených.

#### **Článok IV.**

##### **Povinnosti umelca pri príprave a realizácii predstavení**

- 4.1 Umelec berie na vedomie, že výber všetkých osôb, ktoré sa v umeleckej a inej oblasti budú podieľať na vytváraní predstavenia uskutočňuje a schvaľuje producent sám, poprípade v súčinnosti so svojimi partnermi.
- 4.2 Umelec je povinný dostaviť sa podľa fermanu, požiadaviek producenta, režiséra, inšpicienta, poprípade iných osôb určených producentom na všetky skúšky a predstavenia včas. V prípade skúšok tak, aby bol umelec v čase začiatku skúšky oznámenom na fermane pripravený okamžite skúšať a v prípade predstavení 60 minút pred stanoveným termínom ich začiatku. Termíny skúšok a predstavení budú uvedené na fermane.
- 4.3 Dĺžku skúšky pred zahájením konania predstavení určuje producent, režisér alebo nimi poverená osoba, pričom maximálna dĺžka skúšky je 10 hodín. Táto dĺžka môže byť v prípade rozhodnutia vyššie uvedených osôb predĺžená. Skúšky pred zahájením predstavení sú realizované podľa potreby producenta. V priebehu skúšok je stanovená prestávka 1 hodina, vždy po 5 pracovných hodinách. Dĺžka skúšky v období konania predstavení je maximálne 4 hodiny.
- 4.4 Umelec je povinný k všetkým činnostiam, na ktorých sa má podľa tejto zmluvy alebo v súvislosti s touto zmluvou zúčastniť, hlavne na skúšky a predstavenia, dostaviť vždy dokonale pripravený k predvedeniu svojho výkonu a v takom stave, aby mohol uskutočniť umelecký výkon zodpovedajúci umeleckým a obchodným záujmom producenta a požiadavkám umeleckých profesií pri dodržaní harmonogramu skúšok predstavenia a vlastnej realizácii predstavenia.
- 4.5 Pri skúškach je umelec povinný v súlade s plnením svojich povinností vyvinúť všetko úsilie k tomu, aby čo najlepšie uskutočnil svoj výkon a po celý čas konania skúšok i vlastných predstavení je povinný plniť pokyny osôb poverených producentom týkajúcich sa predstavení. Ďalej je povinný rešpektovať všetky bezpečnostné predpisy, normy a možnosti technických zariadení použitých v rámci predstavení.
- 4.6 **Umelec je povinný dostaviť sa na všetky kostýmové a líčené skúšky**, a to v termíne stanovenom zodpovedným pracovníkom producenta a pri tejto činnosti potom poskytnúť všetku súčinnosť.
- 4.7 V rámci prípravy na predstavenia je umelec povinný realizovať všetky činnosti podľa pokynov producenta, režiséra a ním poverených osôb a ďalej potom je umelec povinný sám sa nalíčiť podľa dispozícií maskéra, pokiaľ nie je ďalej určené inak a uskutočniť všetky ďalšie úpravy svojho zovňajšku podľa pokynov réžie a ňou poverených osôb.
- 4.8 **Umelec je povinný vystupovať v kostýme a s rekvizitami, ktoré mu určí režisér predstavení.** Umelec je povinný vyvinúť všetko úsilie k tomu, aby splnil všetky pokyny osôb zodpovedajúcich za kostýmy, rekvizity a techniku a aby nedošlo k poškodeniu, zničeniu, či strate kostýmov, rekvizít a technických zariadení. V prípade porušenia týchto povinností je umelec povinný uhradiť producentovi vzniknutú škodu a zmluvnú pokutu podľa bodu 4.16 tejto zmluvy.
- 4.9 Umelec je povinný dostaviť sa včas na všetky predstavenia, ktorých plán bude vytváraný vždy na jeden kalendárny mesiac a uverejnený na fermane. Producent si vyhradzuje právo na zmeny tohto plánu v prípadoch nutných pre zaistenie konania predstavení a umelec je povinný tieto zmeny akceptovať, pokiaľ tým nebudú porušené jeho práva vyplývajúce z tejto zmluvy. **Umelec garantuje účasť v stanovených termínoch predstavení zadaných prevádzkou divadla podpisom mesačného plánu predstavení najneskôr jeden kalendárny mesiac pred mesiacom, ktorého sa garancie týkajú. Výmenu alternácie je možné uskutočniť len s písomným súhlasom umeleckého riaditeľa Divadla**

### *Nová scéna.*

- 4.10 Pred zahájením a v priebehu celého predstavenia je umelec povinný vyvinúť všetko možné úsilie k tomu, aby čo najlepšie uskutočnil svoj výkon a po celý čas konania týchto činností je povinný plniť príkazy osôb poverených producentom a príkazmi režiséra. Ustanovenia bodu 4.4 tejto zmluvy zostávajú týmto nedotknuté.
- 4.11 Umelec sa zaväzuje, že neuzatvorí bez súhlasu producenta s treťou osobou zmluvu s podobným obsahom, hlavne s pravidelne sa opakujúcim plnením, ako je táto zmluva na časové obdobie, v ktorom má účinkovať v predstaveniach, ani sa nezaviaže k činnostiam, ktoré by ho výrazne obmedzovali v plnení jeho povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy. Umelec súčasne prehlasuje, že takúto ani podobnú zmluvu neuzatvoril (s výnimkou uvedenou v čl. X.)
- 4.12 Umelec podpisom tejto zmluvy súhlasí s tým, aby on (i výsledky jeho umeleckého výkonu ) boli uvádzané na tlačovinách, zvukových a obrazových záznamoch, ktoré budú použité k propagácii predstavenia, producenta, sponzorov a iných partnerov predstavenia (vrátane hromadných oznamovacích prostriedkov). V tejto súvislosti je umelec povinný poskytnúť producentovi, prípadne producentom určeným osobám potrebnú súčinnosť (účasť na propagačných akciách, poskytovanie rozhovorov, fotografovanie a pod.). Odmena umelca za aktivity podľa tohto bodu zmluvy je zahrnutá v odmene určenej v zmysle bodu 6.1 tejto zmluvy. Producent je povinný umelca dopredu oboznámiť s charakterom a časovým plánom propagácie predstavenia a včas mu oznamovať príslušné termíny.
- 4.13 Umelec prehlasuje , že je oboznámený s príkazom riaditeľa divadla Nová scéna č. 2/2009 a nasledujúcimi dodatkami na zabezpečenie ochrany nefajčiarov, podľa ktorého je v určených priestoroch divadla zákaz fajčenia a zaväzuje sa tento príkaz dodržiavať. V prípade porušenia tohto príkazu je umelec povinný zaplatiť producentovi zmluvnú pokutu vo výške 20,- € za každý zistený prípad porušenia tohto zákazu. Umelec sa zaväzuje , že počas skúšok a pri dohodnutom účinkovaní v divadle Nová scéna sa podriadi Pracovnému poriadku divadla a pokynom povereného zástupcu producenta a divadla.
- 4.14 Umelec týmto potvrdzuje , že sa zúčastnil školenia z predpisov PO a bol oboznámený s ustanoveniami predpisov o BOZP, ktoré sú platné v divadle Nová scéna. Umelec sa zaväzuje prispôbiť svoj umelecký výkon podmienkam javiska divadla Nová scéna a inštalovanej dekorácii pri dodržaní príslušných ustanovení o BOZP.
- 4.15 Umelec sa podpisom tejto zmluvy zaväzuje dodržiavať zákaz požívania alkoholických nápojov a iných omamných (návykových) látok na pôde divadla Nová scéna. Zároveň sa zaväzuje nepožívať alkoholické nápoje a iné omamné látky pred a počas skúšok a predstavení. V prípade porušenia tohto zákazu je producent oprávnený znížiť odmenu umelca na základe miery porušenia zákazu až do výšky zmluvne dohodnutého honoráru za jedno odohrané predstavenie za každý jeden zistený prípad požitia alkoholu prípadne iných omamných (návykových) látok. V prípade porušenia zákazu požívania alkoholu a iných omamných (návykových) látok umelcom je producent oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy s okamžitou platnosťou, pričom umelec zodpovedá za škodu, ktorá týmto producentovi vznikne a zaväzuje sa ju uhradiť.
- 4.16 V prípade, že umelec porušil svoje povinnosti zúčastňovať sa na skúškach a chodiť na ne včas ako aj dostaviť sa 90 minút pred začiatkom predstavenia (čl. IV. bod 4.2) (ak nie je dohodnuté inak) a ďalej povinnosť vyplývajúcu z tohto článku, je povinný zaplatiť producentovi zmluvnú pokutu až do výšky dvadsať násobku honoráru za jedno predstavenie podľa tejto zmluvy. Výšku zmluvnej pokuty stanovuje producent s prihliadnutím k povahe porušenia povinností a jeho závažnosti. Pokiaľ z tejto zmluvy nevyplýva niečo iné je umelec povinný uhradiť zmluvnú pokutu aj v prípade, že porušil svoju povinnosť vytvoriť si dostatočnú časovú rezervu, t.j. nešiel posledným možným spojom a pri doprave vlastným autom si nevytvoril dostatočnú časovú rezervu pre náhradný spôsob dopravy v prípade poruchy auta. Pokiaľ umelec porušením svojich povinností z tejto zmluvy spôsobil nekonanie predstavenia, je povinný uhradiť producentovi vzniknutú škodu v plnej výške, pokiaľ producent nerozhodne inak. Všetky sankcie uložené umelcovi podľa tejto zmluvy je producent oprávnený odpočítať z honorárov prináležiacich podľa tejto zmluvy umelcovi, a to pred ich vyplatením. Umelec sa zaväzuje uhradiť náklady na dopravu, ako aj iné náklady vzniknuté na základe povolenia jeho alternanta na predstavenie, prípadne skúšku, ktoré vznikli z dôvodu ním neoznámenej neprítomnosti.
- 4.17 V prípade, že sa umelec opakovane nedostavil na skúšku, či predstavenie alebo opakovane porušil svoje povinnosti vyplývajúce z tohto článku, je producent oprávnený zmluvu vypovedať a umelec uhradí producentovi zmluvnú pokutu vo výške dvadsať násobku honoráru za jedno predstavenie podľa tejto zmluvy. Ostatné zmluvné ustanovenia o zmluvnej pokute a náhrade škody podľa tejto zmluvy zostávajú

týmto nedotknuté. **Umelec je povinný rešpektovať alternácie, ktoré určí producent na základe rozhodnutia režiséra inscenácie v priebehu generálnych skúšok.**

#### Článok V.

##### **Ochorenie umelca a iné dôvody pre neúčast' na skúškach a predstaveniach a iné ustanovenia**

- 5.1 Pokiaľ umelec počas skúšok, či konania predstavení ochorie, je povinný okamžite túto skutočnosť oznámiť zodpovednému pracovníkovi producenta a doložiť túto svoju chorobu vyjadrením lekára, ktorý je oprávnený k takémuto vyjadreniu podľa všeobecne záväzných predpisov. Umelec je v takomto prípade povinný, pokiaľ tak producent rozhodne, podrobiť sa prehliadke u odborného lekára, ktorého určí producent a predložiť producentovi príslušný doklad.
- 5.2 Akúkoľvek inú prekážku, ktorá bráni umelcovi v plnení povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy, je umelec povinný okamžite oznámiť producentovi, pričom producent rozhodne po zvážení všetkých okolností, hlavne tej, do akej miery mohol umelec prekážku predvídať a zabrániť jej, či táto prekážka je dôvodom pre neúčast' umelca na skúške alebo predstavení, popřípade v neplnení iných povinností, z tejto zmluvy pre umelca vyplývajúcich. V prípade, že umelec nesplní svoje povinnosti vyplývajúce pre neho z tejto zmluvy a dôvody porušenia nespĺňajú podmienky pre to, aby ich producent uznal ako dôvod pre nesplnenie povinností umelcom, t.j. umelec ich mohol alebo mal predvídať alebo im mohol zabrániť alebo neboli takej povahy a závažnosti, aby to bolo dôvodom pre neúčast' na predstavení, skúške, či inej akcii, platí analogicky ustanovenie bodu 4.16 tejto zmluvy o povinnosti zaplatiť zmluvnú pokutu.
- 5.3 V prípade zrušenia predstavení nemá umelec nárok na odmenu za takto zrušené predstavenie, ani na iné plnenie.
- 5.4 Umelec je povinný počas doby platnosti tejto zmluvy vyvarovať sa všetkých činností, ktoré by mu mohli spôsobiť zranenie alebo iné problémy, ktoré by mu zabránili k plneniu všetkých povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy (hlavne rizikové športy, napr. parašutizmus, horolezectvo, lyžovanie a pod.).

#### Článok VI.

##### **Odmena umelca**

- 6.1 Producent uhradí umelcovi honorár za úlohu „Tony Kulma“ vo výške

**EUR**

**(slovom: euro)** za každé jedno predstavenie, v ktorom umelec osobne, riadne a v plnom rozsahu realizoval svoj výkon za predpokladu splnenia všetkých povinností umelca vyplývajúcich z tejto zmluvy.

- 6.2 Súčet odmien špecifikovaných v bode 6.1 tejto zmluvy bude umelcovi vyplatený vždy do 20. dňa mesiaca nasledujúceho po mesiaci, za ktorý mu odmena prináleží, a to prevodom na účet, ktorý je umelec povinný písomne oznámiť riadne a včas producentovi. Z dohodnutej odmeny na ktorú vznikol umelcovi nárok zrazí producent odvod vo výške 2 %, ktorý zároveň poukáže v prospech príslušného umeleckého fondu.
- 6.3 Producent uhradí umelcovi pri zrušení predstavenia nasledovné náhrady :
  - a) pri zrušení predstavenia do 24 h pred začiatkom predstavenia sa nepriznáva umelcovi žiadna náhrada za honorár ,
  - b) pri zrušení predstavenia v čase od 24 hodín pred začiatkom predstavenia do 13.00 hodiny v deň konania predstavenia sa priznáva umelcovi náhrada vo výške 25% dohodnutého honoráru za predstavenia,
  - c) pri zrušení predstavenia po 13.00 hodine v deň konania predstavenia sa priznáva umelcovi náhrada vo výške 50% dohodnutého honoráru za predstavenia,
  - d) pri zrušení predstavenia po príchode na predstavenie (po 17.30 h) sa priznáva umelcovi náhrada vo výške 100% dohodnutého honoráru za predstavenia .
- 6.4 Mimo odmeny špecifikovanej v bode 6.1 tejto zmluvy neprináleží umelcovi z tejto zmluvy už žiadne ďalšie plnenie.
- 6.5 Odmena špecifikovaná v bode 6.1 tejto zmluvy zahŕňa aj odmenu za spoluprácu pri propagácii predstavení a ďalšiu súčinnosť podľa tejto zmluvy.

- 6.6 Umelec je povinný oznámiť producentovi údaje potrebné k vyúčtovaniu jeho honoráru podľa tejto zmluvy.

## **Článok VII.**

### **Povinnosti umelca pri propagácii**

- 7.1 Umelec súhlasí s tým, aby bol uvádzaný na plagátoch a zachytený na zvukových, obrazových a zvukovo-obrazových záznamoch, ktoré budú použité k propagácii predstavení umelca, producenta a partnerov predstavení. Umelec ďalej súhlasí s tým, aby jeho zvukové, obrazové a zvukovo-obrazové záznamy a jeho meno boli použité pri propagácii predstavení v tlačových propagačných materiáloch, programoch a v hromadných oznamovacích prostriedkoch, t.j. hlavne v tlači, rozhlase a televízií, na internete, ako i na iných médiách, pričom v súvislosti s touto propagáciou na plagátoch a v oznamovacích prostriedkoch môže byť prezentovaný producent predstavení a jeho partneri.
- 7.2 V súvislosti s prezentáciou podľa bodu 7.1 tejto zmluvy je umelec povinný poskytnúť producentovi alebo tretím osobám určených producentom všetku potrebnú súčinnosť potrebnú k zaisteniu propagácie. Za potrebnú súčinnosť je považované predovšetkým účinkovanie a účasť na akciách uskutočňovaných k propagácii predstavení a jeho partnerov, poskytovanie rozhovorov, účasť na fotografovaní a nakrúcaní, účasť na partnerských akciách a ďalej potom napríklad poskytnutie životopisných a iných údajov potrebných k realizácii propagácie podľa tejto zmluvy.
- 7.3 Odmena za poskytnutie súčinnosti pri propagácii a za účasť pri propagácii podľa tejto zmluvy je zahrnutá v odmene uvedenej v bode 6.1 tejto zmluvy.

## **Článok VIII.**

### **Výroba zvukového, obrazového a zvukovo-obrazového záznamu**

- 8.1 Umelec súhlasí s tým, že producent alebo tretia osoba poverená producentom vyrobí zvukový a/alebo obrazový a/alebo zvukovo-obrazový záznam predstavení.
- 8.2. Umelec súhlasí s použitím svojho umeleckého výkonu alebo jeho časti vytvoreného podľa tejto zmluvy na vyhotovenie zvukového a/alebo obrazového a/alebo zvukovo-obrazového záznamu akýmkoľvek technologickým postupom a vo všetkých formátoch a ďalej so šírením svojho umeleckého výkonu, a to všetkými jeho spôsobmi, t.j. k vysielaniu jeho umeleckého výkonu terestriálnymi vysielačmi, káblom, satelitom, systémom platenej i predplatennej televízie. Ďalej umelec súhlasí s výrobou rozmnoženín zvukového a/alebo zvukovo-obrazového záznamu jeho umeleckého výkonu najmä na CD nosičoch, DVD nosičoch, videokazetách a videoplatniach a ďalších nosičov dostupných v čase šírenia jeho umeleckého výkonu, s predajom takto vyrobených CD a DVD nosičov, videokaziet a iných nosičov v distribučnej sieti a s ich používaním v požičovniach a požičiavaním videokaziet s programom pre vlastnú osobnú potrebu vypožičavateľov a ďalej k reklamným účelom, k nekomerčnému a komerčnému verejnému prevádzkovaniu umeleckého výkonu na výstavách, veľtrhoch, festivaloch, premietaní programu v kinách alebo na iných verejne prístupných miestach a všetkými ďalšími známymi formami šírenia zvukových a/alebo obrazových a/alebo zvukovo-obrazových záznamov vyhotovených na základe tejto zmluvy.
- 8.3. Umelec prevádza všetky práva k použitiu svojho umeleckého výkonu vyplývajúce zo zákona č. 618/2003 Z. z. autorský zákon v znení neskorších predpisov a uskutočneného na základe tejto zmluvy na producenta a to v súlade s článkom VIII. tejto zmluvy, pričom producent je oprávnený používať umelecký výkon umelca teritoriálne neobmedzene a po celú dobu trvania jeho práv ako výkonného umelca. Umelec týmto výslovne súhlasí s prevodom uvedených práv k použitiu jeho umeleckého výkonu na tretie osoby.
- 8.4. Umelec súhlasí s tým, aby producent použil zvukový a/alebo zvukovo-obrazový záznam, poprípade jeho časť k akýmkoľvek účelom, najmä v televíznom vysielaní, vo vysielaní káblom a satelitom a verejným prevádzkovaním, poprípade akýmkoľvek iným spôsobom, a to po dobu ochrany práv výrobcu zvukového a/alebo obrazového a/alebo zvukovo-obrazového záznamu a bez teritoriálneho obmedzenia.
- 8.5. Umelec výslovne súhlasí s tým, že odmena za vytvorenie a za použitie zvukového a/alebo obrazového a/alebo zvukovo-obrazového záznamu vyhotoveného na základe tejto zmluvy je zahrnutá v odmene podľa bodu 6.1 tejto zmluvy.
- 8.6. Umelec je povinný dostaviť sa na nakrúcanie v termínoch určených producentom, poprípade výrobcom.

Umelec je povinný vyvinúť všetku súčinnosť pri realizácii nakrúcania, hlavne dostaviť sa na nakrúcanie v termíne vopred stanovenom producentom alebo tretou osobou, ktorá nakrúcanie realizuje. K tomuto nakrúcaniu je umelec povinný zodpovedajúcim spôsobom sa pripraviť a plniť pokyny režiséra predstavení, režiséra zvukovo-obrazového záznamu alebo nimi určených osôb. V prípade vyššie uvedených povinností je umelec povinný uhradiť producentom týmto vzniknutú škodu.

- 8.7. Umelec súhlasí s tým, že ako súčasť zvukového a/alebo obrazového a/alebo zvukovo-obrazového záznamu môžu byť uvedené sponzorské odkazy, logo producenta, poprípade jeho partnerov a údaje o predstavení alebo ďalšie údaje.

### **Článok IX.** **Platnosť zmluvy**

- 9.1 Táto zmluva je uzatvorená na dobu určitú po celý čas prevádzkovania predstavenia v Divadle Nová scéna v Bratislave alebo v iných priestoroch v Slovenskej republike alebo zahraničí podľa pokynov producenta. Ustanovenia zmluvy, ktoré upravujú vzťahy na dlhšie obdobie zostávajú v platnosti po celý čas v nich stanovených.
- 9.2 Zmluva zaniká zo zákonných dôvodov a dôvodov stanovených ďalej v tejto zmluve.
- 9.3 Producent je oprávnený zmluvu vypovedať z nasledujúcich dôvodov:
- a) je zjavné, že umelec nemôže splniť svoje povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy, hlavne z dôvodov ochorenia, ktoré narušia harmonogram realizácie jednotlivých predstavení,
  - b) bude z akýchkoľvek dôvodov ukončená platnosť zmluvy s autormi predstavenia alebo tieto zaniknú z iných dôvodov,
  - c) producent z ekonomických, technických či iných dôvodov rozhodne o ukončení prípravy či realizácii predstavenia,
  - d) z dôvodu ukončenia možnosti realizácie predstavení v priestoroch podľa tejto Zmluvy,
  - e) z dôvodov vyššej moci,
  - f) umelec porušil svoju povinnosť dostaviť sa na predstavenia a skúšky a povinnosť podľa čl. VIII. tejto zmluvy bez toho, aby doložil dôvody pre takéto konanie zodpovedajúce podmienkam tejto zmluvy, za toto je považované i nesplnenie podmienok bodu 5.2 tejto zmluvy, vrátane prípadu, kedy producent neuznal dôvody za dostatočné, pre ktoré umelec nesplnil svoje povinnosti.
- 9.4 Producent je oprávnený zmluvu vypovedať alebo znížiť garantovaný rozsah účinkovania podľa tejto zmluvy v prípade, že umelec z akýchkoľvek dôvodov neuskutočňuje umelecký výkon v kvalite požadovanej producentom. Producent je povinný pred takýmto krokom najprv umelca písomne upozorniť na nedostatočnú kvalitu jeho výkonu.
- 9.5 Umelec je oprávnený zmluvu vypovedať v prípadoch:
- a) ak neobdržal svoju odmenu vo výplatnom termíne, ani v dodatočnom termíne stanovenom umelcom, ktorý nesmie byť kratší ako 15 dní,
  - b) ak nebude umelec obsadzovaný v súlade s ustanovením bodu 2.1 tejto zmluvy a ak nepôjde o prípad podľa bodu 9.4 ,
  - c) bez udania dôvodu s dvojmesačnou výpovednou lehotou , ktorá začína plynúť prvý deň kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci v ktorom bola výpoveď doručená producentovi.
- 9.6 V prípade zániku zmluvy, a to jej výpoveďou alebo z iných dôvodov, nemá umelec nárok na akékoľvek plnenie zo strany producenta mimo odmeny za predstavenia, ktoré sa konali a v ktorých umelec uskutočnil svoj výkon. V prípade zániku zmluvy, pred zahájením konania predstavení, neprináleží umelcovi z tejto zmluvy žiadne plnenie. S výnimkou uvedenou v bode 9.5 tejto zmluvy je výpoveď účinná dňom jej doručenia druhej zmluvnej strane.

### **Článok X.** **Zvláštne dojednania**

V prípade, že uzatvorí producent zmluvu s niektorou televíznou stanicou na nakrúcanie záznamu predstavení alebo ich častí, zaväzuje sa umelec, že vyvinie všetku súčinnosť k tomu, aby bol prítomný pri takomto nakrúcaní, a to aj v prípade, že nakrúcanie bude realizované v termíne odlišnom od termínov predstavení špecifikovaných v bode 2.1 tejto zmluvy. Za realizáciu svojho výkonu pri tomto nakrúcaní obdrží umelec rovnakú odmenu ako je odmena špecifikovaná v bode 6.1 tejto zmluvy.

**Článok XI.**  
**Závèrečné ustanovenia**

- 11.1 Táto zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z nich po jednom obdrží každá zo zmluvných strán.
- 11.2 Čistopis zmluvy je v rozsahu 7 strán.
- 11.3 Všetky zmeny alebo doplnky tejto zmluvy musia byť vykonané písomnou formou a so súhlasom obidvoch zmluvných strán.
- 11.4 Prípadné spory vyplývajúce z tejto zmluvy budú riešené predovšetkým formou zmieru. V prípade ich súdneho prejednávania rozhoduje súd vecne a miestne príslušný podľa sídla producenta.
- 11.5 Umelec sa zaväzuje, že nebude bez súhlasu producenta poskytovať tretím osobám žiadne cenové, kalkulačné ani iné údaje súvisiace s plnením tejto zmluvy, okrem povinností vyplývajúcich zo slovenských právnych predpisov. V prípade porušenia záväzku umelca vyplývajúceho z tohoto bodu sa umelec zaväzuje zaplatiť producentovi zmluvnú pokutu vo výške 3.320 EUR.
- 11.6 Neplatnosť niektorého zmluvného ustanovenia nemá za následok neplatnosť celej zmluvy, pokiaľ sa nejedná o skutočnosť, s ktorou zákon spája takéto účinky.
- 11.7 Umelec sa zaväzuje oznámiť všetky zmeny osobných údajov producentovi alebo ním splnomocnenej tretej osobe a berie na vedomie, že pokiaľ takéto zmeny neohlási, ponesie následky z toho vyplývajúce.
- 11.8 Pokiaľ dôjde ku zmene záväzných právnych predpisov, bude príslušné ustanovenie tejto zmluvy, ktorého sa zmena týka upravená v súlade s touto zmenou, pričom ostatné zmluvné dojednania zostávajú v platnosti, pokiaľ by z dohody účastníkov zmluvy alebo z povahy zmeny nevyplývalo niečo iné.
- 11.9 Táto zmluva sa riadi slovenským právnym poriadkom, hlavne autorským zákonom a občianskym zákonníkom.
- 11.10 Táto zmluva nezakladá pracovný ani iný obdobný pomer umelca k producentovi a umelec berie na vedomie, že mu z tejto zmluvy nevzniká nárok na poistenie nemocenského, úrazového a dôchodkového zabezpečenia.
- 11.11 K poskytovaniu informácií akokoľvek sa týkajúcich producenta a predstavenia je umelec oprávnený len po schválení producenta, poprípade osoby realizujúcej promotion predstavenia. V prípade, že umelec bude realizovať svoje iné umelecké projekty, ktoré nebudú v rozpore s touto zmluvou, v dobe realizácie a prevádzkovania muzikálu je povinný realizovať promotion takýchto projektov výlučne po dohode so zodpovedným pracovníkom producenta.
- 11.12 Zmluva je povinne uverejňovaná podľa §5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
- 11.13 Zmluva je platná dňom podpísania oboma zmluvnými stranami. Účinnosť nadobúda dňom nasledujúcim po dni zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv v súlade so zákonom č. 546/2010 Z. z.
- 11.14 Zmluvné strany prehlasujú, že si túto zmluvu prečítali, porozumeli jej obsahu a keďže vyjadruje ich vôľu, tak ju na znak súhlasu slobodne, vážne a bez akéhokoľvek nátlaku podpísali.

Bratislava 24.3.2011

.....  
**Umelec**

.....  
**za Producenta**  
František Javorský  
generálny riaditeľ Divadla Nová scéna

**Súhlas**  
**so zverejnením zmluvy o uskutočnení umeleckého výkonu**  
**č. 26/2011 UD**

V zmysle zákona č. 428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov udeľujem Divadlu Nová scéna súhlas so zverejnením tejto Autorskej zmluvy v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR (ďalej iba „register“) v súlade s ustanovením § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a s ustanovením § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov rešpektujúc pritom zákon č. 428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov tak, že Autorská zmluva zverejnená v registri bude obsahovať meno a priezvisko autora a cenové podmienky zmluvy. Ostatné osobné údaje vrátane podpisu zverejnené nebudú.

V Bratislave, dňa

.....  
Umelec